بسم الله الرحمن الرحيم
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Comment donner des cours intéressants pour des débutants et autre niveau : à travers les prénoms arabes que nous entendons tous tous les jours.

Le prénom

حَوَّاءَ

Hawwâ’a

Le prénom à l'écoute : ici. Ce prénom a également un masculin :

أَحْوَى

A’hwâ

Ce mot à l’écoute : ici.

Les lettres

Le prénom حَوَّاءَ est dérivé de la racine حوّ où le signe ّ indique le redoublement de la lettre و. Nous verrons donc ح و و.

La lettre ح est un h expiré rugueux. le voici en écoute, avec la voyelle longue â : ici.

dans le mot			isolée
fin	milieu	début	
ـح	ـحـ	حـ	ح

La seconde lettre est un **W** prononcé **ou** :

dans le mot			isolée
fin	milieu	début	
ـو	ـو	وـ	و

Cette dernière est redoublée, grâce au signe ّ appelé « shadda » :

و + و	=	وّ

Le sens

Revenons au prénom :

حَوَّاءَ

Hawwâ'a

Nous avons dit plus haut que c'était le féminin du mot **أَحْوَى** qui est **une couleur** : soit le **vert foncé**, soit le **rouge foncé**. Il peut désigner la couleur de la végétation, ou la couleur des lèvres, dans les deux cas, le terme indique l'intensité de la couleur.

En hébreu, le terme s'écrit **חַוָּה** (Ḥawwa + marque du féminin) et il est associé au concept de « **Vie** ».
En Sanskrit, il s'écrit **इवा** et signifie « **qui donne la vie** ».
En latin, il s'écrit **Eva**, et en français **Ève**.

L'arabe nous indique le lien à faire avec le concept de « vie » : une terre sèche qui reprend vie devient verte, et quand cette végétation est riche, la couleur peut tourner au vert sombre. Ensuite, la couleur des lèvres, le rouge brun renvoie au sang, autre principe vital.

D'autres hypothèses ont été dites sur ce prénom. Pour se rapprocher du sens en hébreu et en sanskrit, deux des plus anciennes langues bien conservées avec l'arabe, nous avons l'hypothèse que **حَوَّاءَ** est sous le schème intensif **فَعَّال** pour le verbe **حَوَى** (devenir vert/rouge brun) qui alors signifierait « qui produit régulièrement, de manière répétée ». S'il est question de vie, alors c'est le nom d'un « producteur en série de vie ».

Le schème du prénom Hawwâ'a

حَوَّاءَ

Hawwâ'a

Si nous prenons la première hypothèse, celle de l'adjectif/nom intensif pour la couleur, ce schème porte la marque du féminin par les lettres **اء**. Le schème masculin : **أَفْعَل** pour le mot **أَحْوَى**. Tout deux viennent du nom de couleur :

حُوَّة

Si nous prenons la seconde hypothèse, nous partons du verbe **حَوَى** nous avons alors le schème dit du « métier » car les gestes sont répétés :

فَعَّال
حَوَّاءَ

La seconde radicale est bien redoublée, le **â** long est ajouté, et la lettre **ى** (un â long de terminaison) est remplacé par le **ء** (appelé « hamza » qui est un coup de glotte).

En résumé, nous avons appris 2 lettres, le signe du redoublement, et la marque du féminin :

- Le ح ;
- Le و ;
- La ـّـ (shadda) ;
- La marque du féminin اء (mais pas toujours) lorsqu'elle est en terminaison de nom. Cette marque se compose de deux lettres :

dans le mot			isolée
fin	milieu	début	
ـا	ـا	ا	ا

Cette lettre se prononce comme notre **A**. Notons qu'elle ne s'attache jamais avec la lettre qui la suit.

Et la hamza (ء) qui peut venir sous différentes formes, suivant son rôle dans le mot, sa position ou la voyelle brève qu'elle portera. Il est préférable de suivre un cours complet sur cette lettre. La voici sous sa forme simple :

dans le mot			isolée
fin	milieu	début	
ء	ـء	ـء	ء

Notons que, sous cette forme, elle ne s'attache ni à la lettre qui la précéde, ni à celle qui la suit.